

Dossier d'Appel d'Offres



WORLD VISION RD Congo

**PASSATION DU MARCHE DES TRAVAUX D'UN FORAGE D'EAU POTABLE
A BUKANGA-LONZO SECTEUR /PROVINCE DE KWANGO**

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO



AVIS D'APPEL D'OFFRES PUBLIQUE No N° WVDRC/WZSC/03-07/FY22

A: Tous	Pour tout renseignement, écrivez à l'adresse ci-après :
De: WOLRD VISION DR CONGO Project : Bukanga lonzo secteur	Email: drc_procurments@wvi.org et delphin_mwilambwe@wvi.org Et copier: Jean-pierre_makweja@wvi.org et paterne_aksanti@wvi.org
Date Limite : 28 Mai 2022, 16 h00 de Kinshasa	Nombre de pages incluant cette page:

Objet : « Travaux de réalisation d'un forage positif d'eau potable de 90 mètre de profondeur à l'EP Luzolo Mbote à Bukanga Lonzo »

Messieurs/Mesdames,

Dans le cadre de la mise en œuvre du Projet Wash Bukanga Lonzo avec le **Financement de World Vision Taiwan et Malaisie**, World Vision DRC invite les entreprises du secteur de forages souterrain intéressées, à soumettre leur offre Technique et Financière à cette demande de proposition de marché relative à :

Lot1 : « Travaux de réalisation d'un forage positif d'eau potable de 90 mètre de profondeur à l'EP Luzolo Mbote à Bukanga Lonzo »

Information sur les Sites de forage et Cahier Prescription Techniques (Télécharger par internet sur MediaCongo)

*

1. Offre Technique

Répondre en suivant le Cahier de Prescriptions Techniques du Lot en mettant sur l'enveloppe le Numéro du Lot.

Votre Offre Technique devra comprendre en outre les éléments ci-après :

- Lettre de soumission avec le cout total du marché ;
- Présentation de l'Entreprise ou de la Société ;
- Certificat d'agrément aux ITPRs
- CV et copie des Diplômes des personnes clés qui seront sur le Projet ;
- Méthodologie de travail ;
- Chronogramme/Planning des Activités ;
- La Liste des équipements de travail; avec copie document de bord à jour attestant la propriété de l'entreprise pour les outils-clés du présent appel d'offre.
- Les références des travaux similaires réalisées (PV de remise définitifs, adresses emails, adresses physique des travaux similaires, photos en couleurs des travaux avec visibilité de l'entreprise, numéros de téléphone et email d'au moins trois références).
- Copie Contrat de représentation de marques certifier Internationalement
- Certificats des matériels proposé (équipement de tubage, adjuvant pour boues de forage)

2. Offre Financière

- a. Offre des Prix toute taxes comprise
- b. Documents Administratifs et Fiscaux à jour :
 - i. Le RCCM, Registre Commercial et des Crédits Mobiliers
 - ii. Identification Nationale



- iii. Numéro d'immatriculation CNSS accompagné la preuve de régularité des cotisations CNSS)
- iv. Le Numéro d'impôt
- v. Attestation de la Situation Fiscale en cours de validité
- vi. Assujettissement a la TVA
- c. Les Coordonnées Bancaires
- d. Le délai de Validité de l'offre
- e. Le délai de livraison
- f. Preuves de Capacité financière

COMMENT POSTULER

- Les questions peuvent être envoyées aux e-mails ci-haut
Envoyer votre offre (Technique et Financière) en deux copies dures sous-plis fermé, à l'attention du président du Comité d'Achat de la Zone Ouest de World Vision DRC à l'adresse suivante :

- Bureau World Vision/Zone Ouest, sis N°309, 7è Rue Industriel, Petit Boulevard, Kinshasa Limete ;
 - Bureau World Vision Cluster de Kenge, sis N° 42, Blvrd Lumumba, Commune Mavula, Q 5heures, Ville de Kenge
- Enregistrer votre nom (Dénomination sociale) dans le Registre de réception des plis auprès des services de Garde après le dépôt de votre soumission dans la caisse ad hoc.
- La langue de soumission est le français.

N.B.:

- World Vision International se réserve le droit d'accepter ou de rejeter toute demande qui ne remplit pas les critères exigés et n'est pas tenue de donner les motifs de sa décision. Sauf les offres réunissant les conditions décrites ci-haut seront retenues et les soumissionnaires contactés pour des étapes suivantes ;
- ***Une mauvaise expérience avec World Vision lors des opportunités antérieures notamment des travaux mal faits, des retards horribles et non justifiés dans la mise en œuvre est une raison suffisante d'être exclu à concourir à ce marché !***

Kinshasa, Le 12 Mai 2022

Jean-Pierre Makweja
Supply Chain Cordinator



INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES

Tous les frais associés à la préparation et à la soumission des offres sont à la charge du soumissionnaire. World Vision n'encourt aucune responsabilité pour ces frais, et ce quel que soit le déroulement ou l'issue de la procédure.

World Vision n'encourt aucune responsabilité, ni aucun frais, s'agissant des dépenses ou des pertes éventuellement supportées par le soumissionnaire lors des visites et lors de l'examen du site ou pour tout autre aspect relatif à sa soumission.

OBJET DE L'APPEL D'OFFRES

Le présent Avis a pour objet travaux de réalisation d'un forage d'eau potable de 90 mètres de profondeur à l'Ep luzolo mbote à Bukanga Lonzo suivant les conditions du contrat et les Prescriptions Techniques détaillées dans le présent Dossier d'Appel d'Offres.

DEFINITION DES TERMES

Les précisions suivantes sont apportées aux termes rencontrés dans le présent marché :

- **Bailleur de fond** désigne : World Vision Taiwan et Malaisie
- **Le Maître d'Ouvrage** désigne World Vision en République Démocratique du Congo représentée par sa Directrice Nationale.
- **Le Maître d'Œuvre** désigne l'entreprise à qui sera confiée la réalisation des travaux ci-dessus.
- **L'Entrepreneur** désigne la personne physique ou morale qui a reçu mission du Maître d'ouvrage à réaliser un (des) ouvrage(s).
- **Le Contrat ou le Marché** désigne l'acte signé par le Maître de l'ouvrage et le Maître d'œuvre pour l'exécution des travaux du présent projet.

MODALITES DE L'APPEL D'OFFRES

Le présent marché est à prix unitaires, fermes et non révisables suivant le Bordereau des Prix Unitaires et le détail quantitatif estimatif faisant partie du marché. **Les montants proposés par les entreprises doivent être toutes taxes comprises (TTC).** Les prix seront exprimés en **Franc fiscal (Dollars US).**

SOLUTIONS VARIANTES

Les variantes ne sont pas acceptées.

ÉVALUATION DES OFFRES

World Vision se réserve le droit de demander au soumissionnaire des clarifications sur tout point de son offre que le comité d'évaluation jugera nécessaires à son évaluation. Les demandes de clarifications et les réponses doivent être faites par écrit. Elles ne peuvent en aucun cas viser à modifier ou changer le prix ou le contenu de l'offre, sauf pour corriger des erreurs arithmétiques découvertes par le comité d'évaluation lors de l'analyse des offres. World Vision se réserve le droit de vérifier les informations fournies par le soumissionnaire si le comité d'évaluation le juge nécessaire.

CONDITIONS A REMPLIR POUR PRENDRE PART AU MARCHÉ

1. **Les soumissionnaires doivent justifier qu'ils exercent leurs activités suivants les exigences légales en vigueur en République démocratique du Congo, les documents ci-dessous doivent faire partie des soumissions sous peine de disqualification, à savoir :**
 - L'immatriculation au nouveau registre de commerce ou au RCCM ;
 - Le numéro d'Identification National ;
 - L'Attestation fiscale en cours de validité ;
 - Le Certificat d'agrément délivré par le Ministère de Tutelle ;
 - Présentation de l'entreprise (comprenant la structure organique).
2. **Les soumissionnaires se trouvant dans les situations décrites ci-dessous ne seront pas admis à concourir dans le cadre du présent Appel d'offres :**
 - Etre en état de faillite ;
 - Etre admis au régime de liquidation des biens ;



- Etre en état de redressement judiciaire sauf s'il est justifié une autorisation en justice de poursuivre les activités ;
- Avoir fait l'objet d'une condamnation pour une infraction pénale liée aux activités professionnelles (la sanction s'appliquent aux principaux dirigeants des entreprises ou organisations) ;
- Avoir eu un antécédent avec WV RDC qui a abouti à la résiliation d'un contrat de collaboration ;
- Exercer des activités proscrites par le droit congolais.

LE CONTENU DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

Le Dossier d'Appel d'Offres décrit les travaux faisant l'objet du Marché, fixe les procédures de l'Appel d'Offres et stipule les conditions de marché, le dossier comprend les documents énumérés ci-après :

1. L'Avis d'appel d'offres ;
2. Les Instruction aux candidats ;
3. Les modèles de soumission et d'annexes :
 - a. Liste des moyens humains affectés au chantier,
 - b. Liste des moyens matériels affectés au chantier
 - c. Liste des Références des Travaux similaires exécutés au cours des trois dernières années ;
 - d. Planning d'exécution de travaux ;
 - e. Attestation et coordonnées bancaires ;
 - f. Certificat de visite des lieux signé par le Directeur de l'école ou son adjoint.
4. Le Bordereau des Prix Unitaires et les détails quantitatifs estimatifs;
5. Le cahier des Prescriptions Techniques générales et particulières ;
6. Les plans
7. WASH-conformité environnementale.

VISITE DES LIEUX (Obligatoire)

Chaque soumissionnaire est tenu de visiter le futur site de l'ouvrage afin de réunir, sous sa responsabilité propre, tous les renseignements qui pourraient lui être nécessaires pour préparer son offre. Les dépenses résultant de cette visite seront à charge exclusive du soumissionnaire.

	DATE	HEURE
Réunion d'information : facultatif mais nécessaire (à Kinshasa et à Kenge)	Mardi 23/05/2022	10h00 heure de Kinshasa, au Bureau de Limete
Visite et inspection terrains obligatoire	Du 16 au 24/05/2022	A partir de 11 heures à 14 heures de Bukanga Lonzo
Délai limite pour adresser une demande d'informations complémentaires au	25/05/2022	16h00 heure de Kinshasa

PRESENTATION DES OFFRES

- Les offres seront remises au plus tard le **28 Mai 2022, 16 h00** (heures de Kinshasa) à l'adresse suivante : Bureau WVDRC, Ville de **Kinshasa**, commune de **Limete**, **Petit boulevard Lumumba N° 309, entre 6eme et 7eme Rue, Q/Industriel** et au Bureau World Vision Cluster de Kenge, sis N° 42, Blvd Lumumba, Commune Mavula, Q 5heures, Ville de Kenge

Les offres doivent parvenir en 2 exemplaires. Le soumissionnaire établira un exemplaire original et une copie des documents constitutifs de l'offre en indiquant visiblement « Original » et « Copie ».

L'offre technique et l'offre financière doivent être mises ensemble dans une enveloppe fermée qui portera uniquement la mention des travaux objet du présent marché et selon le code se trouvant dans l'AVIS D'APPEL D'OFFRES. Cette enveloppe sera adressée au comité d'achat.

L'offre préparée par le soumissionnaire comprendra les documents demandés, dûment remplis, paraphés et signés. La soumission, le bordereau de prix unitaires et le détail quantitatif ainsi que les formulaires de la soumission seront dactylographiés ou écrits à l'encre. Le soumissionnaire devra aussi inclure sa démarche méthodologique ne dépassant pas 2 pages. Aucune rature ne sera tolérée sur les documents de l'offre.

Les offres seront exprimées en USD et les montants dus au titre du marché à l'Entreprise seront réglés dans cette même monnaie.

DELAI D'ENGAGEMENT DES SOUMISSIONNAIRES

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant une période de 90 jours ouvrables à compter de la date limite de remise des offres.

Toute modification (montant, personnel proposé) apportée aux offres pendant cette période entraînera l'élimination du soumissionnaire concerné.

Si aucune attribution de marché n'est faite pendant cette période, le Maître d'ouvrage se réserve le droit d'annuler la procédure en cours et de faire procéder à l'adjudication des travaux, suivant la réglementation en vigueur.

OUVERTURE DES PLIS

Les plis contenant les soumissions, retraits ou modifications seront ouverts par une commission d'achat de WV RDC.

EVALUATION DES OFFRES

Le marché est attribué aux soumissionnaires ayant présenté l'offre la mieux disante parmi celles conformes. L'évaluation sera effectuée par la Commission d'Achat de World Vision.

ATTRIBUTION DU MARCHÉ

Le marché sera attribué au Candidat possédant les qualifications requises conformément aux dispositions du Dossier d'Appel d'Offres dont la proposition financière sera conforme après approbation du rapport du sous-comité d'achat technique par le comité d'achat de World Vision. Une notification sera adressée au gagnant afin de l'inviter à négocier et signer le marché. Cette décision est sans appel.



ANNEXES

ANNEXE I

MODELE DE SOUMISSION

Je soussigné :

Qualité :

De nationalité :

Domicilié à.....

Agrée au Ministère des travaux publics sous le n° :

- après avoir pris connaissance du dossier d'appel d'offres,
- après avoir étudié personnellement et en toute connaissance de cause, la nature, les difficultés et les conditions d'exécution des travaux ou prestations à exécuter,
- et après avoir lu les déclarations et fourni les documents indiqués dans l'Instruction aux soumissionnaires,

Nous prenons l'engagement sans réserve, d'exécuter les travaux ou prestations dans les conditions ci-après définies conformément aux stipulations des documents visés ci-dessus.

L'offre ainsi présentée ne me lie toutefois que si son approbation m'est notifiée dans un délai de **60 jours** à compter de la date limite de remise des offres fixée par l'avis de consultation.

Le montant de la soumission pour l'exécution de.....

S'élève à USD..... (en lettres :.....) toutes taxes comprises (TTC).

Dans le cas où notre offre serait acceptée, nous nous engageons à commencer les travaux à partir de la date de la notification à notre entreprise de l'adjudication du marché et de l'ordre de service prescrivant le commencement des travaux. Nous nous engageons à achever la totalité des travaux, objet du présent appel d'offres, dans un délai de jours.

Nous demandons que les sommes dues par WV RDC au titre de présent marché me soient payées en dollars par crédit du compte n°intitulé ouvert à la banque

En foi de quoi, j'appose ma signature sur la présente offre.

Fait à..... le/..... / 2022

(Signature et cachet, précédés de la Mention manuscrite « Bon pour soumission »)



ANNEXE 3 – La liste du Matériel et de l'outillage à mettre en place sur le Chantier

Je soussigné (nom, prénom, et qualité).....

Agissant au nom de l'entreprise ou en mon nom propre, je déclare que les équipements et matériels désignés ci-après, seront mobilisés pour l'exécution du marché.

N° d'ordre	Désignation de l'équipement ou du matériel	Etat de l'équipement ou du matériel	Date de fabrication	Appartenance (location ou propre)

S'il s'avérait, dès le démarrage du chantier ou en cours d'exécution, que les moyens en équipements et matériels s'avèreraient insuffisant, nous nous engageons à le renforcer de façon à conduire les travaux à bonne fin et dans les délais prévus et dans les conditions imposées par le dossier d'appel d'offres.

Fait à , le ____ / ____ / 2022

Le soumissionnaire



ANNEXE 4 - Planning d'exécution des travaux

Taches	Mois 1				Mois 2				M...
	S1	S2	S3	S4	S1	S2	S3	S4	

Nous nous engageons à conduire les travaux à bonne fin et dans les délais prévus et dans les conditions imposées par le dossier d'appel d'offres.

Fait à....., le...../...../2022

Le soumissionnaire



ANNEXE 5 : CERTIFICAT DE VISITE DU SITE DES TRAVAUX

En référence aux « Instructions des soumissionnaires », il est fait obligation à tous les soumissionnaires de procéder à une visite des lieux des travaux à réaliser.

Le présent certificat a pour objet d'attester cette visite. Il devra être daté et contre signé par l'autorité locale en place.

Je soussigné, (Nom, Prénom et qualité)
agissant au nom ou pour le compte de l'entreprise.....certifie avoir
visité les lieux qui font objet du Dossier d'Appel d'Offres N°.....

Je reconnais m'être assuré :

- de la nature et de la situation géographique des travaux.
- des conditions générales d'exécution des travaux.
- de la présence éventuelle de constructions voisines pouvant avoir une incidence sur le mode d'exécution des travaux, de la position exacte des travaux, des sujétions de maintien du trafic là ou il est demandé et de celles de l'écoulement des eaux.
- des conditions physiques propres à l'emplacement des travaux, des conditions climatiques, des conditions locales.
- des moyens de communication, de transport, des possibilités de fourniture en eau, de la disponibilité de la main-d'œuvre en nombre et en qualité, de la disponibilité, de la localisation et des moyens d'approvisionnement des matériaux nécessaires.
- de toutes les contraintes et obligations résultant de la législation sociale, fiscale ou douanière.
- de toutes les conditions et circonstances susceptibles d'avoir une influence sur l'exécution des travaux ou sur le coût.

Je soussigné, (Nom, Prénom et qualité)
certifie que Monsieur (Nom, Prénom) agissant
au nom ou pour le compte de l'entreprise.....s'est présenté à
mon bureau dele...../...../2022 à
.....(heure)

En foi de quoi, le présent certificat lui est délivré, à sa demande, pour servir et faire valoir ce que de droit.

Le représentant de l'entreprise

Le représentant de l'école



ANNEXE 6 - Liste des Références de Travaux similaires exécutés au cours des trois dernières années

Le Candidat doit fournir des renseignements exacts et fournir une liste de références portant sur des réalisations de travaux de même nature et le volume de chaque type de travaux effectués au cours de chacune des trois dernières années et des informations détaillées sur les travaux en cours et les engagements contractuels et les clients qui peuvent être contactés.

Il sera exigé que le candidat devra avoir réalisé [insérer « un », « deux » ou « trois »] marchés similaires au Marché faisant l'objet de l'appel d'offres au cours des trois dernières années.

OPERATION	ANNEE	TRAVAUX COMPLETE S	TRAVAU X EN COURS	ENGAGEMENT S CONTRACTUE LS	REFERENCE S

Ces références et informations sont accompagnées d'attestations/certificats correspondants.

Fait à _____, le _____

(Signature et fonction)



ANNEXE 7 : Mesures sécuritaires pour le personnel

Veillez indiquer ici les mesures de sécurité que vous allez mettre en place pour vous assurer que votre personnel sera protégé contre les accidents et autres problèmes de santé :

Nom et Fonction :

Dument autorisé à signer

Cette offre au nom de :

Lieu et date :

Cachet de l'Entrepreneur/Prestataire

